

Проект „МЕМОФИШ“, eMS ROBG-420

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

1. Предмет на услугата:

Разработване на местна стратегия на рибарската общност Силистра, България - Кълъраш, Румъния

2. Общо описание на поръчката:

Настоящата услуга е част от изпълнението на проект „Памет и бъдеще. Разкази за Дунавската цивилизация“, финансиран по Програмата за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния - България 2014 - 2020 г., № ROBG-420.

Целта на проекта е да допринесе за устойчивото използване на ресурсите на река Дунав като изследва трансграничното наследство на рибарските общности, създадени по българския и румънския бряг на реката и едновременно с това ги подготви и представи като потенциални туристически обекти, пример за съхраняване на екосистемите на реката.

С проекта се цели:

- Да се изследва и представи пред широката общественост уникалното културно наследство на рибарите и техните практики за съхраняване на устойчива екосистема в и край реката;
- Да се съхрани това наследство за бъдещите поколения чрез повече мерки за закрила на природното и културното богатство в съвместни стратегии за развитие и политики;
- Да се демонстрира, че икономическата ползност може да се съчетае със защита и опазване на природната и културната среда чрез създаване и развитие на интегрирани туристически продукти, основани на дунавското рибарско наследство.

В рамките на активно трансгранично партньорство по проекта ще бъдат постигнати следните конкретни резултати:

1. Ще бъдат идентифицирани, описани и визуализирани 10 съществуващи рибарски общности в българо-румънския участък на река Дунав, чрез теренно и аудиовизуално проучване и прилагане на научен подход, в резултат на което ще бъде създадена Интернет-базирана дигитална база данни на рибарското културно наследство по Дунав.
 2. Ще бъдат разработени и популяризирани 9 стратегически документа, свързани с опазване и устойчиво използване на културно-историческото наследство, както и с развитието на 10те рибарски общности като туристически дестинации
 3. Ще бъдат създадени, популяризирани и тествани 15 интегрирани туристически продукта, основани на материалите и знанието, акумулирано в рамките на проекта.
- Проектът обхваща целия трансграничен регион и се изпълнява в рамките на конкретните селища, в които са идентифицирани действащи рибарски общности.

Партньори по проекта са:

Българо-румънска търговско-промишлена палата, Русе, България (водещ партньор);
Сдружение с нестопанска цел „Паралел - Силистра“, България;
Регионален исторически музей - Русе, България;
Асоциация „Акчес“ - Кълъраш, Румъния;
Местна рибарска група „Дунаря Каларашеана“ - Кълъраш, Румъния

В рамките на проекта се предвижда да се извърши задълбочено теренно аудиовизуално проучване (ФРАС) на 10 предварително идентифицирани рибарски общности, базирани около българския и румънския бряг на река Дунав, в т.ч.:

- Събиране на информация за местно знание и културни практики сред рибарски общности - аудио, фото и видеодокументиране;
- Създаване на видеоинтервюта и текстове в резултат от проучването;
- Създаване на фотодокументи в резултат на проучването;
- Създаване на филми в резултат от проучването.

Тази дейност ще бъде изпълнена от външен консултант на Водещия партньор БРТПП.

Цялата информация от това проучване ще бъде предоставена на избрания изпълнител на настоящата поръчка.

В рамките на проекта ще бъдат разработени общо 5 местни стратегии на рибарски общности от 5 огледални региона от двете страни на реката, които са идентифицирани във ФРАС. Изработването на стратегиите ще се координира от Партньор 4, а изпълнението ще бъде разпределено между Партньор 2 - 1 стратегия, Партньор 3 и Партньор 5 - по две стратегии.

В рамките на настоящата поръчка се предвижда да се разработи местна стратегия на рибарската общност Силистра, България - Кълъраш, Румъния, в т.ч. при спазване на следната хронология на задачите:

- Кратко описание на стратегически / планови документи на местно, регионално, национално, трансгранично и европейско ниво
- Сравнителен анализ
- SWOT анализ
- Първи вариант на съвместната стратегия за съвместно валоризиране на наследството на рибарските общности
- Определяне на участниците във форум за обсъждане на стратегията
- Участие по време на форума
- Окончателна версия на съвместната местна стратегия за съвместно валоризиране на наследството на рибарските общности

Резултатите от поръчката са от изключителна значимост за проекта, тъй като те ще са база за изпълнение на всички останали проектни дейности.

3.Изисквания за изпълнение на услугата:

В рамките на настоящата част от техническата спецификация са подробно

разписани задачите и очакваните резултати от изпълнение на услугата, които избраният изпълнител следва да постигне.

ЕТАП1

Дейност: Кратко описание на стратегически / планови документи на местно, регионално, национално, трансгранично и Европейско ниво

Това са документи, касаещи българските и румънските общности в Силистра, България - Кълъраш, Румъния в определената от бенефициента огледална трансгранична рибарска зона между България и Румъния.

Разработката на този етап включва изготвяне на библиографска справка с кратко описание на съдържанието на описаните документи.

Резултат: Изпълнителят трябва да представи библиографска справка на тези документи.

Срок: До 1 месец след подписване на договор.

ЕТАП2

Дейност:

Разработване на Сравнителен анализ - Сравнение между приоритети/мерки/ дейности, залегнали в местните документи и тези в документа "Обща политика за опазване, развитие и оползотворяване на наследството на рибарските общности" /"Common policy for preservation, development and utilization of the fishermen communities' legacy" /, разработен по проекта, както и в други съответстващи документи, посочени от бенефициента

SWOT анализ - *Разработване на SWOT анализ* върху характеристиките на трансграничната рибарска общност с оглед последваща валоризация на културното наследство на тези общности по река Дунав

Резултат: Сравнителен и SWOT анализи

Срок: До 1 месеца след етап 1

ЕТАП3

Дейност: *Разработване на първи вариант* на съвместната стратегия за съвместно валоризиране на наследството на рибарските общности

Стратегията трябва да съдържа приоритети/мерки/ дейности, чрез които да бъде развит туристическия потенциал на трансграничните рибарски общности, като същевременно се запазят традициите и природните ресурси. Документът трябва да дефинира препоръки за промяна на политиката за валоризация, насочени към местните и регионални власти в България и Румъния според съответстващото административно устройство на двете държави.

Определяне на участниците във форум за обсъждане на стратегията - Пред вид провеждането на Обществен форум за обсъждане на Първия вариант на стратегията, изпълнителят трябва да окаже Техническа помощ и консултации на бенефициента за определяне на ключовите 15 участници в обсъждането.

Участие по време на форума - По време на Форума от Изпълнителя се очаква

- Да фасилитира/ модерира форума
- да подготви и представи съдържанието на Стратегията по интерактивен начин;
- Да модерира дискусиите
 - Да води протокол/ записки от събитието с фокус върху подадените от аудиторията предложения за промени

Резултат: Разработен и обсъден Първи вариант на стратегията с включени

предложения, по време на форума

Срок: До 2 месеца след етап 2

ЕТАП4

Дейност: *Разработване на окончателна версия на съвместната местна стратегия за съвместно валоризиране на наследството на рибарските общности. Изготвяне в писмен вид на подадените от аудиторията предложения за промени за последващо включване в Стратегията.*

Предаване на окончателен вариант на Документа.

Резултат: Финална версия на Стратегията

Срок: До 1 месеца след етап3

Важно: *Организирането на обществения форум за обсъждане на стратегията се възлага на друг изпълнител. Конкретните задължения на избраният изпълнител на настоящата поръчка, по отношение на форума са детайлно разписани в настоящата спецификация.*

Съдържанието и формата на изработения по настоящата поръчка документ (стратегия) се одобрява предварително от Възложителя и Водещия партньор по проекта.

Стратегията се представя в две езикови версии на български и румънски език.

Други изисквания към изпълнението на услугата:

Изпълнителят следва да гарантира съответствие на крайните продукти с изискванията за информация и публичност, съгласно актуалния Наръчник за визуална идентичност на Програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A Румъния - България 2014-2020.

ВАЖНО: *Авторското право върху всички изработени от избрания Изпълнител при изпълнение на поръчката крайни продукти възниква за Възложителя, като стойността му следва да е включена в посочената максимално допустима стойност на поръчката.*

Посочените в настоящата спецификация изисквания са минимални. Възложителят си запазва правото да ги променя, до толкова, до колкото тези промени не водят до увеличаване на обема на услугите, които избраният изпълнител следва да предостави.

4.Срок за изпълнение

Максимален срок за изпълнение на услугите - съгласно посочения в т. 3 от настоящата спецификация, времеви график, но не повече от 5 месеца.

Срокът започва да тече от датата на подписване на договор за изпълнение.

Одобрил:

Диана Бебенова

Председател на СНЦ Паралел - Силистра

